

คำจารึก	คำปริวรรต
<p>คำจารึก : เทิม มีเต็ม (พ.ศ. ๒๕๑๙)</p> <p>๑. ....</p> <p>๒. ....</p> <p>๓. ....</p> <p>๔. เจาตนเปนนุฌิมปาลปุรสสิทธิ . . . . . แล</p> <p>๕. (วัดตาม)ไปหนไตหนเหนือทิสใดกดีไหทาวเจาเปนนโอกาสตั้ง</p> <p>๖. (เขา)เจาบานเจาเม็งอຍาบอวกยกกานนี้ อຍาพิตรเจา . . . . .</p> <p>๗. (จัตบอ) มาตราหนึ่งบุคคลผู้ใดพิลบดีในอาญา(ผิด)ขุนนาย</p> <p>๘. ....</p> <p>๙. ....</p> <p>๑๐. ....</p> <p>๑๑. (ค)ไหหาผู้นั้นประสิทธิธิอาญา . . . . .</p> <p>๑๒. สาสะนังไมอຍามางบุคคลผู้ใดโลกิตันหา . . . . . . . . . . ถอด</p> <p>๑๓. ถอนผลพิชเชตแดนไรนาชอຍแกวทัง ๓ ผูงนี้ไห(มนัผู้นั้น-)</p> <p>๑๔. ดหวงทุขชในอบายทัง ๔ คุณประสิทธิ พระราชอาญา . . . . .</p> <p>๑๕. สักราช(ได ๙)๕๘ (ใน) เติง (๗ แรม) ๘ คำ วัน ๒</p>	<p>คำปริวรรต : เทิม มีเต็ม (พ.ศ. ๒๕๑๙)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>เจ้าตนเป็นนุฌิมปาลประสิทธิ . . . . . แล</p> <p>วัดตามไปหนไตหนเหนือทิสใดกดีไหทาวเจ้าเป็นโอกาส<sup>(๑)</sup> ตั้ง</p> <p>เขาเจ้าบ้านเจ้าเมืองอຍาบอวกเรียก<sup>(๒)</sup> การนี้</p> <p>อຍาพิตรเจ้า . . . . .</p> <p>จัตบอ มาตราหนึ่งบุคคลผู้ใดพิลบดี<sup>(๓)</sup> ในอาญาผิดขุนนาย</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>ก็ไหหาผู้นั้นประสิทธิธิอาญา . . . . .</p> <p>ศาสนัง ไมอຍาม้าง บุคคลผู้ใดโลกิตันหา . . . . . . . . . . ถอด</p> <p>ถอน<sup>(๔)</sup> ผลพิชเชตแดนไรนาชอຍ<sup>(๕)</sup> แก้วทัง ๓ ผูงนี้ ไหมันผู้นั้น-</p> <p>ดห้วงทูกชในอบายทัง ๔ คุณประสิทธิ</p> <p>พระราชอาญา . . . . .</p> <p>ศักราชได้ ๙๕๘<sup>(๖)</sup> ในเดือน ๗ แรม ๘ คำ วัน ๒<sup>(๗)</sup></p>
<p>คำจารึก : ธวัช ปุณโณทก (พ.ศ. ๒๕๓๐)</p> <p>๑. ....</p> <p>๒. ....</p> <p>๓. ....</p> <p>๔. เจาตน(เป)น มิปาลปุรสสิ(ทธิ) . . . . .</p> <p>๕. จักสานไปทิสไตเหนือทิสใดกดีไหทาวเจาเปนนโอกาสตั้ง</p> <p>๖. เกาเจาบานเจาเม็งอຍาบอวกยกกานนี้ปะพิตรเจากำ(หนด)</p>	<p>คำปริวรรต : ธวัช ปุณโณทก (พ.ศ. ๒๕๓๐)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>เจ้าตน (เป็น) นุฌิมปาลประสิทธิ(ทธิ) . . . . .</p> <p>จักสานไปทิสไตเหนือทิสใดกดี ไหทาวเจาเป็นโอกาสตั้ง</p> <p>เกา เจ้าบ้านเจ้าเมืองอຍาบอวกเรียก การนี้ปะพิตรเจ้ากำ(หนด)</p>

(ต่อ)	(ต่อ)
๗. (ไป)กวักบัวดำตราหนึ่งบุคคลผู้ใดพลิบดีในอาญา	(ไป)กวักบัวดำ ตราหนึ่งบุคคลผู้ใดพิบัติในอาญา
(ผิด)ขุนนาย(ตัว)	(ผิด)ขุนนาย(ตัว)
๘. ....	.....
๙. ....	.....
๑๐. ....	.....
๑๑. ไหวหาผู้นั้นประสิทธิ์ธิอาญา .....	ไหวหาผู้นั้นประสิทธิ์ธิอาญา .....
๑๒. สาสะนังไผ่อย่ามางบุคคลผู้ใดโลพะตันทา(มาก) .....	ศาสนัง ไผ่อย่ามาง บุคคลผู้ใดโลกตันทา(มาก) .....
๑๓. ถอนผลพีชะเขตแดนไรนาชอุยแกวทัง ๓ ผู้งนี้	ถอนผลพีช เขตแดนไรนา ช้อยแก้วทัง ๓ ผู้งนี้
(ไหวผู้นั้นไปต-)	(ให้ผู้นั้นไปต-)
๑๔. กห้วงทุกขในอบายทัง ๔ คุนฺหฺประสิทธิ์(พระราชอาญา)	กห้วงทุกขในอบายทัง ๔ คุนฺหฺประสิทธิ์(พระราชอาญา)
๑๕. สกราช ๕๘ (ตัว) เดือน (๗ แรม) ๘ ค่ำ วัน ๒	ศักราชได้ ๙๕๘ (ตัว) เดือน (๗ แรม) ๘ ค่ำ วัน ๒